



## **Facoltà di Lettere e Filosofia**

**DigiLab – Centro interdipartimentale di Ricerca e Servizio**

**Goethe-Institut Rom**

**ANNO ACCADEMICO 2013 – 2014**

**BANDO PER L'AMMISSIONE AL CORSO DI FORMAZIONE**

in

# **“Tedesco per il turismo. Livello A1.1”**

**DIRETTORE: Prof. Giovanni Ragone**

**codice di iscrizione Infostud: 25966**

### **1 - Finalità**

Il Corso di Formazione si propone di realizzare un percorso finalizzato all'apprendimento della lingua tedesca per la formazione degli operatori turistici, con particolare attenzione alla diffusione della conoscenza della cultura e delle tradizioni dei paesi di lingua tedesca.

Il Corso è aperto a tutti.

### **2 - Requisiti di ammissione**

Possono partecipare al Corso di Formazione coloro che sono in possesso del diploma di scuola secondaria di secondo grado.

Possono accedere al Corso di Formazione studenti in possesso di titoli di studio rilasciati da scuole straniere, presentando diploma corredato di traduzione ufficiale in lingua italiana con legalizzazione e di dichiarazione di valore.

E' richiesta la conoscenza delle nozioni di base dell'uso del PC e della navigazione internet.

### **3 - Numero dei posti disponibili**

Il Corso verrà attivato se si raggiunge il numero minimo di 8 iscritti. Il numero massimo di iscritti è 16. Nel caso in cui le domande pervenute siano superiori al numero di posti disponibili, il Direttore si riserva di valutare la possibilità di accettare



un numero maggiore di partecipanti oppure di organizzare una seconda edizione del Corso da effettuare in parallelo o in tempi diversi.

#### **4 - Durata e organizzazione attività formative**

Il Corso di Formazione dura 44 ore.

Le lezioni inizieranno nel mese di novembre 2013 e si concluderanno nel mese di febbraio 2014.

L'attività formativa è pari a 44 ore di impegno complessivo, di cui almeno 20 ore dedicate all'attività di didattica frontale articolate in 12 lezioni e 24 ore di studio autonomo sulla piattaforma e-learning articolate sempre in 12 lezioni. Al termine del Corso si terrà un Workshop della durata di due giorni.

Il calendario dettagliato verrà pubblicato sul sito del Centro DigiLab alla pagina <http://digilab.uniroma1.it/corsi/corsi-sap-2013-2014>.

#### **Programma del Corso**

Teoria e pratica: conversazione, ascolto, lettura, esercizi scritti, grammatica, lessico, visione e comprensione di film corti e documenti audiovisivi a carattere prevalentemente didattico, conoscenza della cultura e delle tradizioni dei paesi di lingua tedesca.

Il programma del Corso di Formazione prevede al termine delle lezioni un Workshop di orientamento professionale, curato dal settore cultura e formazione del Goethe-Institut Rom, organizzato in due giornate di lavoro, con esperti del settore turistico e alberghiero tedeschi e italiani.

Nella prima parte del seminario verranno messi a disposizione esempi di "Best Practices" e modelli di lavoro; nella seconda parte verranno organizzati tavoli di lavoro attivo dei partecipanti che, assistiti dagli esperti, imposteranno programmi turistici tematici e strategie di trattamento mirato per clienti tedeschi.

Al Workshop seguirà l'assistenza didattica per il completamento dei lavori iniziati nelle due giornate e, verranno inoltre offerti stage formativi in Germania e Italia in base agli interessi e ai risultati di ciascuno.

Il testo di riferimento per il Corso sarà comunicato dai docenti e l'acquisto sarà a carico degli iscritti.

Verranno assegnati compiti scritti in aula virtuale; verrà richiesta la partecipazione settimanale alla chat e, al termine del Corso, si terrà un test orale.

I partecipanti al Corso che abbiano provveduto al pagamento della quota di iscrizione, alla frequenza minima di almeno il 75% del monte ore e abbiano superato la prova finale, riceveranno alla fine del Corso un attestato di frequenza e verranno loro riconosciuti **5 Crediti Formativi Universitari**, per le giornate di workshop verrà riconosciuto **1 Credito Formativo Universitario** per *altre attività formative*. I crediti maturati saranno eventualmente riconosciuti all'interno degli ambiti di cui ai Regolamenti per i Corsi di Laurea e di Laurea magistrale.



In caso del non superamento della prova finale verrà rilasciato l'attestato di frequenza.

In caso di mancata frequenza, o di altri comportamenti comunque censurabili, il Direttore può decidere di non rilasciare l'attestato di frequenza del Corso di Formazione. In tal caso le quote di iscrizione versate non saranno rimborsate.

**Sede del Corso:**

La sede del Corso e del Workshop è presso il Goethe-Institut Rom, via Savoia, 15 - Roma; le 12 lezioni di studio autonomo si terranno presso il Centro DigiLab, via dei Volsci, 122 - Roma.

**Per informazioni contattare:**

Segreteria Corso di Formazione:

stanza n. 108 (piano primo)

via dei Volsci, 122

00185 - Roma

Orari di apertura:

dal lunedì al venerdì dalle ore 10.00 alle ore 12.00

Referente:

Donatella Marani tel. 06 49697071

e-mail: [corsisap@uniroma1.it](mailto:corsisap@uniroma1.it)

**5.1 - Presentazione della domanda di ammissione**

Per iscriversi al Corso di Formazione i candidati dovranno osservare le seguenti modalità:

1 – Registrarsi al sistema informativo dell'Università (Infostud) seguendo le istruzioni indicate al link:

<http://www.uniroma1.it/didattica/infostud/registrazione>.

Al termine della registrazione il sistema rilascerà un numero di matricola e la password per accedere al sistema Infostud. Il numero di matricola dovrà essere inserito nella domanda di ammissione al Corso di Formazione.

ATTENZIONE: è importante inserire nei recapiti un indirizzo mail valido, perché la procedura di recupero della password avviene tramite mail.

Se il candidato è stato già studente della Sapienza non deve registrarsi, in quanto è già in possesso del numero di matricola. Se non ricorda la matricola o la password può seguire la procedura automatica di recupero:

<https://stud.infostud.uniroma1.it/Sest/ModPwd2/reset.jsp>.

2 – Compilare la domanda di ammissione al Corso di Formazione, in carta semplice, utilizzando il modulo allegato al presente bando (Allegato 1).

Alla domanda di ammissione devono essere obbligatoriamente allegati:

- Fotocopia di un documento d'identità valido, debitamente sottoscritto e leggibile (Carta d'Identità/Patente Auto/ Passaporto);
- Autocertificazione del titolo di scuola secondaria di secondo grado;



- Fotocopia della “Dichiarazione di Valore” (per coloro che hanno conseguito il titolo universitario all'estero);
- Dichiarazione di consenso per il trattamento dei dati personali (Allegato 2);

La domanda di ammissione, **sottoscritta dal candidato** e corredata dagli allegati, deve pervenire **entro e non oltre il 03/11/2013** al seguente indirizzo di posta elettronica: [corsisap@uniroma1.it](mailto:corsisap@uniroma1.it)

**Non verranno accettate le domande presentate in data successiva al termine di scadenza.**

### **5.2 - Graduatoria degli ammessi**

La Segreteria del Corso di Formazione provvede alla verifica dei requisiti di ammissione e pubblica un elenco dei partecipanti al Corso di Formazione entro il **05/11/2013**. Successivamente alla pubblicazione della graduatoria è possibile iscriversi al Corso tramite il sistema Infostud e pagare la tassa di iscrizione.

### **6 - Quota di iscrizione al Corso di Formazione**

La partecipazione al Corso di Formazione prevede un importo di € 400,00 da versare secondo le modalità del punto 7.1 e 7.2 **dal 05/11/2013 all'11/11/2013**. **La quota di iscrizione potrà essere rimborsata solo ed esclusivamente nel caso in cui il Corso non venga attivato**. In tal caso lo studente, per ottenere il rimborso, dovrà presentare un'istanza al Direttore del Corso di Formazione.

### **7.1 - Modalità di pagamento della quota di iscrizione al Corso di Formazione**

Lo studente ammesso al Corso deve entrare in Infostud (<https://stud.infostud.uniroma1.it/Sest/Log/>) e cliccare su “tasse”, poi su “alta formazione/formazione”, inserire il codice del Corso indicato sul bando e fare clic su “avanti” e poi “stampa”.

Il pagamento della quota di iscrizione deve avvenire entro la data di scadenza prevista dal presente bando (cfr. punto 6), presentando il bollettino scaricato da Infostud presso una qualunque filiale del Gruppo UniCredit - Banca ubicata su tutto il territorio nazionale e potrà essere effettuato:

- in contanti;
- on line, mediante carta di credito, sul sito Unicredit attraverso il [form per il pagamento on line](#)
- con assegno di conto corrente bancario, di importo esattamente corrispondente alla quota da pagare e riportata nel cedolino stampato da Infostud, intestato a Gruppo UniCredit - Banca qualora il partecipante sia correntista presso la stessa Banca o presso una qualunque altra banca ubicata sul territorio nazionale;
- con assegno di conto corrente bancario, di importo esattamente corrispondente alla quota da pagare e riportata nel cedolino stampato da Infostud, emesso da una terza persona correntista presso una qualsiasi banca, in favore del vincitore.



La quota di iscrizione non può essere in alcun modo rimborsata. Lo studente può presentare istanza di rimborso soltanto nel caso in cui il Corso non venga attivato.

## **7.2 - Modalità per il pagamento delle quote di iscrizione al Corso di Formazione da parte di un Ente/Azienda**

Per finanziare l'iscrizione di una persona o più persone ad un Corso di Formazione è necessario che i beneficiari del finanziamento si registrino su Infostud e ottengano il bollettino come descritto al punto 7.1, e successivamente compiere i seguenti passaggi:

1 - l'azienda finanziatrice deve fare un bonifico pari all'importo indicato nel bollettino scaricato dal beneficiario sul seguente IBAN:

Cod. IBAN: IT711 02008 05227 000400014148

Codice Ente: 9001778

Tesoreria Universitaria Unicredit – Agenzia 30660

Nella causale è necessario indicare:

"FORM (codice corso) matr. (matricola studente)".

**Questa indicazione è indispensabile per abbinare il pagamento al beneficiario al Corso.**

Se ci sono più beneficiari, modificare di conseguenza l'importo totale del bonifico e la causale con l'indicazione delle matricole di tutti i beneficiari.

2 - dopo aver effettuato il bonifico inviare una mail con i propri riferimenti (nome azienda, partita iva/codice fiscale, recapiti, nome cognome e matricola del/dei beneficiario/beneficiari) agli indirizzi: [loredana.petrucci@uniroma1.it](mailto:loredana.petrucci@uniroma1.it), [francesca.bernabei@uniroma1.it](mailto:francesca.bernabei@uniroma1.it); una volta accertato il pagamento, gli uffici della Ragioneria dell'Università provvederanno a rilasciare una ricevuta per l'importo versato, e a inviarlo all'indirizzo indicato nella domanda di iscrizione.

Una copia del bonifico dovrà essere inviata anche al seguente indirizzo di posta elettronica: [corsisap@uniroma1.it](mailto:corsisap@uniroma1.it) **entro e non oltre l'11/11/2013.**

Roma,

Il Direttore  
(*Prof. Giovanni Ragone*)



**Allegato 1**

**DOMANDA DI AMMISSIONE AL CORSO DI FORMAZIONE**

**“Tedesco per il turismo. Livello A1.1”**

**Al Direttore del Corso di Formazione  
Prof. Giovanni Ragone  
Centro DigiLab  
Università degli Studi di Roma “La Sapienza”  
Via dei Volsci, 122  
00185 - ROMA**

Il/La sottoscritto/a.....  
codice fiscale .....  
nato/a.....il.....nazionalità.....  
residente in .....via .....  
C.A.P..... Telefono.....Fax.....  
mobile .....e-mail .....  
Matricola INFOSTUD: .....Ente Finanziatore (se presente).....  
P. IVA ..... Indirizzo.....  
in possesso del seguente titolo di scuola secondaria di secondo grado.....  
conseguito il giorno ..... presso l'Istituto.....  
.....con la seguente votazione.....  
attuale professione .....  
chiede di essere ammesso/a al Corso di Formazione in:  
**“Tedesco per il turismo. Livello A1.1”**  
istituito presso il Centro DigiLab dell'Università degli Studi di Roma “La Sapienza”, per l'a.a.  
2013-14.

A tal fine, allega alla presente:

- Fotocopia di un documento d'identità valido, debitamente sottoscritto e leggibile (Carta d'Identità – Patente Auto - Passaporto);
- Autocertificazione del titolo di scuola secondaria di secondo grado;
- Fotocopia “Dichiarazione di Valore” (per coloro che hanno conseguito il titolo all'estero);
- Dichiarazione di consenso per il trattamento dei dati personali (Allegato 2).

Il/La sottoscritto/a dichiara di aver letto e di approvare in ogni suo punto il bando di ammissione al Corso di Formazione, di essere in possesso di tutti i requisiti ivi previsti e di essere consapevole che, ai sensi del D.Lgs. 445/2000, il rilascio di dichiarazioni false o incomplete costituisce un reato penale.

Data

Firma autografa del/la candidato/a



## **Allegato 2**

### **Informativa ai sensi del Decreto Legislativo 196/2003 – Codice in materia di dati personali**

#### **Finalità del trattamento**

Ai sensi dell'articolo 13 del D.lgs. n.196/2003 i dati da Lei forniti verranno trattati nella misura indispensabile e per le finalità connesse all'iscrizione ed alla frequenza del Corso in di Formazione.

#### **Modalità del trattamento e soggetti interessati**

Il trattamento sarà effettuato con modalità sia manuali che informatizzate. I dati potranno essere comunicati a Istituzioni o Enti pubblici e privati qualora fosse strettamente necessario ai fini dello svolgimento delle attività didattiche del Corso.

#### **Natura del conferimento dei dati e conseguenza di un eventuale rifiuto**

Il conferimento dei dati è obbligatorio, e l'eventuale rifiuto di fornire tali dati comporta l'impossibilità di dar corso all'iscrizione al Corso e alla gestione delle attività procedurali correlate, nonché alle attività didattiche.

#### **Titolare e responsabile del trattamento dei dati**

Titolare del trattamento dei dati è l'Università degli Studi di Roma in persona del suo legale rappresentante pro tempore, il Magnifico Rettore, domiciliato per la carica presso la sede dell'Università.

Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore del Corso di Formazione.

#### **Diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003 Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti**

L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.

L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:

- a) dell'origine dei dati personali;
- b) delle finalità e modalità del trattamento;
- c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
- d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;
- e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.

L'interessato ha diritto di ottenere:

- a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
- b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
- c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:

- a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
- b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

Data

Firma per accettazione